



Z okazji Świąt Wielkanocnych składamy najserdeczniejsze życzenia zdrowia, spokoju oraz radości płynącej ze spotkań w gronie najbliższych.

Niech ten wyjątkowy czas odrodzenia napełni serca nadzieją, przyniesie wiarę w pomyślność nadchodzących dni oraz obdarzy nową energią do realizacji planów i spełniania marzeń.

Wesołych Świąt Wielkanocnych!

Przewodniczący Rady Miejskiej
w Twardogórze
Mirosław Adamczyk



Burmistrz Miasta i Gminy
Twardogóra
Paweł Czuliński

Wielkanoc 2026 r.

MILIONY NA MIESZKANIA



czytaj na s. 4

24 lokali komunalnych przejdzie metamorfozę

WYBRAŁIŚCIE – ZREALIZOWALIŚMY!



czytaj na s. 5

Nowy, ogólnodostępny plac zabaw już gotowy

ŚWIĄTECZNA UCZTA Z KGW



czytaj na s. 6

Lokalne receptury gminnych Kół Gospodyń Wiejskich na Wielkanoc

INTEGRACJA W SOŁECTWACH

– CZAS SPOTKAŃ, ROZMÓW I WSPÓLNEJ ZABAWY

Ostatnie tygodnie upłynęły w naszych sołectwach pod znakiem intensywnej działalności społecznej. Sołtysi wraz z radami sołectw oraz Kołami Gospodyń Wiejskich przygotowali bogaty program wydarzeń, które przyciągnęły wiele osób i stworzyły okazję do wspólnego spędzenia czasu. Na mieszkańców czekało m.in. ognisko w Grabownie Wielkim, które

stało się dobrą okazją do spotkań w nieformalnej atmosferze i integracji sąsiedzkiej. W kilku miejscowościach odbyły się także wydarzenia związane z Walentynkami oraz Dniem Kobiet i Mężczyzn. Wspólne zabawy i spotkania zorganizowano w Goszczu, Domasławicach, Nowej Wsi Goszczańskiej, Łazisku, Olszówce oraz Grabownie Wielkim. Nie zabrakło

również inicjatyw o charakterze warsztatowym. W Grabownie Małym mieszkańcy mogli wziąć udział w warsztatach pieczenia pączków, które cieszyły się dużym zainteresowaniem zarówno wśród dzieci, jak i dorosłych. Była to nie tylko okazja do poznania tradycyjnych przepisów, ale także do wspólnej pracy i rozmów.



Domasławice



Goszcz



Olszówka



Łazisko



Grabowno Małe



Grabowno Wielkie



Czujki dymu i tlenku węgla dla mieszkańców

Czujki dymu i tlenku węgla to niewielkie urządzenia, które mogą uratować życie. Ich zadaniem jest wczesne wykrycie zagrożenia – pożaru lub niebezpiecznego stężenia tlenku węgla, nazywanego „cichym zabójcą”. Gaz ten jest bezbarwny, bezwonny i niewidoczny, dlatego człowiek nie jest w stanie wykryć go samodzielnie. W krótkim czasie może doprowadzić do utraty przytomności, a nawet śmierci. Burmistrz Paweł Czuliński odebrał z rąk Komendanta Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Oleśnicy, bryg. Łukasza Słomy, 32 czujki dymu oraz 12 czujników tlenku węgla. Przekazanie odbyło się w ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej na lata 2025–2026. Sprzęt zostanie

przekazany mieszkańcom gminy, którzy najbardziej potrzebują wsparcia. Za dystrybucję czujek odpowiadać będzie Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Twardogórze, który najlepiej zna sytuację lokalnych rodzin wymagających pomocy. Warto przypomnieć, że kwestia czujek niedługo stanie się obowiązkiem prawnym - od 2030 roku każdy budynek oraz lokal mieszkalny w Polsce będzie musiał być wyposażony w czujniki dymu i tlenku węgla. To dobry moment, by już teraz zadbać o bezpieczeństwo swojego domu, nie czekając na ostatnią chwilę. Przekazane przez Straż Pożarną urządzenia to pierwszy krok w tym kierunku dla wielu twardogórskich rodzin.



Do naszej gminy trafiły łącznie 44 czujki

WIZYTA HONOROWEGO KONSULA KRÓLESTWA NORWEGII



Bartosz Masternak rozmawiał z burmistrzem Pawłem Czulińskim o wykorzystaniu środków norweskich w Goszczu

Gminę Twardogóra odwiedził wyjątkowy gość - Konsul Honorowy Królestwa Norwegii Bartosz Masternak. Podczas spotkania z burmistrzem Pawłem Czulińskim rozmawiano m.in. o zakończonych pracach rewitalizacyjnych przy zabytkowym pałacu w Goszczu, które zostały w głównej mierze sfinansowane z tzw. funduszy norweskich, a także o dalszych planach związanych z tym obiektem. Pałac w Goszczu należy do najcenniejszych zabytków na terenie gminy. Dzięki pozyskanym środkom możliwe było przeprowadzenie szeroko zakrojonych prac konserwatorskich i zabezpieczających, które umożliwiły udostępnienie obiektu mieszkańcom i turystom. Wizyta była także okazją do wymiany doświadczeń oraz rozmów o dalszych możliwościach pozyskiwania środków. Konsul wyraził uznanie dla dotychczasowych działań samorządu, podkreślając, że Twardogóra wyróżnia się dużą skutecznością w pozyskiwaniu i efektywnym wykorzystywaniu zewnętrznych środków finansowych. Oprócz prac w Goszczu ze środków norweskich zagospodarowano też podwórza w Twardogórze, powstał ogród sensoryczny przy SP2, przebudowano park przy Bazylice, zrewitalizowano teren przy Skoryni, a przy ul. Wielkopolskiej pojawiły się nowe nasadzenia. Jak zaznaczył, niewiele mniejszych gmin w Polsce może pochwalić się takim sukcesem, jak zdobycie funduszy norweskich, co świadczy o profesjonalizmie lokalnych władz oraz ich konsekwencji w działaniu na rzecz mieszkańców. Spotkanie nie ograniczyło

się jednak wyłącznie do podsumowania dotychczasowych projektów. Burmistrz przedstawił również wizję dalszego rozwoju gminy oraz potencjalne obszary, w których współpraca z zagranicznymi partnerami mogłaby przynieść kolejne korzyści dla lokalnej społeczności. Wizyta Konsula Honorowego Królestwa Norwegii pokazuje, że Twardogóra jest gminą dostrzeżaną i docenianą nie tylko w regionie, lecz także na arenie międzynarodowej. Skuteczne zarządzanie, umiejętność pozyskiwania środków zewnętrznych oraz troska o dziedzictwo kulturowe sprawiają, że gmina stała się przykładem dla innych samorządów.



Fundusze norweskie to także zagospodarowanie podwórzy w centrum miasta, parku przy Placu Piastów oraz budowa ogrodu sensorycznego przy SP 2



Dotacje dla klubów sportowych

Blisko 186 tys. zł z budżetu Gmina Twardogóra trafi w 2026 roku do lokalnych klubów i organizacji sportowych. Środki te pozwolą na realizację 11 zadań sportowych, których celem jest rozwój aktywności fizycznej mieszkańców, szkolenie młodzieży oraz wspieranie lokalnych inicjatyw sportowych. Gminne wsparcie obejmuje szeroki wachlarz dyscyplin – od piłki nożnej i lekkoatletyki, przez siatkówkę i tenis, aż po sporty walki i strzelectwo sportowe. Dzięki temu z oferty zajęć sportowych mogą korzystać zarówno dzieci i młodzież, jak i dorośli mieszkańcy miasta oraz sołectw. Wsparcie finansowe na realizację zadań sportowych w 2026 roku otrzymały następujące kluby i organizacje:

Klub Sportowy „Polonia” w Grabownie Wielkim, będzie realizował zadanie pn.: „Tworzenie i podniesienie sprawności fizycznej dzieci, młodzieży i dorosłych mieszkańców Gminy Twardogóra w zakresie piłki nożnej, oraz promowanie aktywnego trybu życia, poprzez organizowanie w Grabownie Wielkim treningów i występowanie w rozgrywkach DolZPN”. Wysokość udzielonej dotacji: 15 000 zł;

Klub Sportowy „WIWA” Goszcz będzie realizował zadanie pn.: „Poprawa warunków uprawiania sportu oraz kondycji fizycznej. Osiągnięcie wysokich wyników we współzawodnictwie sportowym przez zawodników K.S. „WIWA” Goszcz oraz popularyzowanie sportu i aktywnego trybu życia”. Wysokość udzielonej dotacji: 43 000 zł;

Gminny Klub Sportowy „Lotnik” Twardogóra, będzie realizował zadanie pn.: „Prowadzenie zajęć dla dzieci i młodzieży oraz dorosłych mieszkańców miasta i gminy Twardogóra – piłkanożna”. Wysokość udzielonej dotacji: 50 000 zł;

Klub Piłkarski „Olimpia” Bukowinka, będzie realizował zadanie pn.: „Rozwój sportu i kultury fizycznej na terenach wiejskich wśród dzieci, młodzieży i dorosłych poprzez propagowanie dyscypliny piłki nożnej” na terenie Gminy Twardogóra w miejscowości Bukowinka”. Wysokość udzielonej dotacji: 18 000 zł;

Międzyszkolny Ludowy Klub Sportowy „Echo” Twardogóra, będzie realizował zadania pn.: „Prowadzenie zajęć w piłce siatkowej dziewcząt dla dzieci i młodzieży”. Wysokość udzielonej dotacji: 20 000 zł oraz „Rozwój sportu na terenie Gminy Twardogóra obejmujące organizację zajęć dla dzieci i młodzieży w zakresie lekkoatletyki”. Wysokość udzielonej dotacji: 22 000 zł;

Fundacja „NA OSI CZASU ELEONORY”, będzie realizowała zadanie pn.: „Tenis sport wszechstronnie rozwijający” Wysokość udzielonej dotacji: 3 000 zł;

Liga Obrony Kraju Biuro Zarządu Dolnośląsko-Opolskiej Organizacji Regionalnej będzie realizował zadania pn.: „Kickboxing-sport, pasja, charakter. Cykl zajęć sportowych”. Wysokość udzielonej dotacji: 3 000 zł; „Realizacja zajęć/treningów jako narzędzie upowszechniania sportu strzeleckiego i edukacji proobronnej mieszkańców Gminy Twardogóra - nowoczesna, bezpieczniejsza i bardziej dostępna strzelnica pneumatyczna”. Wysokość udzielonej dotacji: 5 000 zł oraz „Nowoczesna, bezpieczna i dostępna strzelnica- prowadzenie treningów oraz zajęć na strzelnicy kulowej w Twardogórze jako impuls do rozwoju strzeleckiego w Gminie Twardogóra”. Wysokość udzielonej dotacji: 4 000 zł;

Uczniowski Ludowy Klub Sportowy Grabowno Wielkie, będzie realizował zadanie pn.: „Zagospodarowanie czasu wolnego dzieci i młodzieży w środowisku wiejskim”. Wysokość udzielonej dotacji: 3 000 zł;

MILIONY NA MIESZKANIA KOMUNALNE

Lepsze warunki mieszkaniowe, nowe lokale oraz modernizacja istniejących budynków - takie korzyści przyniesie kolejna inwestycja mieszkaniowa w gminie Twardogóra. W ramach zaplanowanych działań powstaną nowe mieszkania komunalne przy ul. Sienkiewicza 6 w Twardogórze, a istniejące lokale w budynkach przy ul. Wrocławskiej 14 i ul. Gdańskiej 5 w Twardogórze oraz Moszycach (Moszyce 31) zostaną wyremontowane, co znacząco poprawi standard życia mieszkańców. Realizacja inwestycji jest możliwa dzięki znacznemu wsparciu finansowemu, jakie gmina pozyskała w ramach rządowego programu bezwrotnego wsparcia budownictwa mieszkaniowego realizowanego przez Bank Gospodarstwa Krajowego. Dofinansowanie wynosi 6,8 mln zł, co stanowi 80 % planowanych kosztów całej inwestycji. Pozyskane środki pozwolą nie tylko zwiększyć liczbę dostępnych mieszkań komunalnych, ale także poprawić warunki życia osób, które już z nich korzystają. Aktualnie kompleksową termomodernizację przechodzą też budynki komunalne przy ul. Milickiej 13 w Goszczu oraz Młyńskiej 9 w Twardogórze. Zadanie ma na celu zwiększenie komfortu życia mieszkańców, zmniejszenie strat ciepła i zapotrzebowania na energię. Na realizację obu zadań Gmina Twardogóra pozyskała znaczne dofinansowanie z Programu Fundusze Europejskie dla Dolnego Śląska 2021-2027.



Remont przejdzie budynek przy placu zabaw w Moszycach



Przy ulicy Sienkiewicza powstaną nowe lokale mieszkalne



Wyremontowane zostaną lokale przy ulicy Gdańskiej i Wrocławskiej w Twardogórze



Fundusze Europejskie
dla Dolnego Śląska



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



DOLNY
ŚLĄSK

Nowa stacja uzdatniania wody w Chełstowie coraz bliżej

Mieszkańcy gminy Twardogóra mogą spodziewać się znaczącej poprawy jakości i niezawodności dostaw wody. 10 marca 2026 r. podpisano umowę na przebudowę i rozbudowę Stacji Uzdatniania Wody w Chełstowie. Wykonawcą zadania została firma HYDRO-MARKO Sp. z o.o. Sp. K. z Jarocina. Wartość podpisanej umowy wynosi 3 468 846,00 zł brutto. Inwestycja obejmuje nie tylko modernizację istniejącej infrastruktury, ale również zaprojektowanie, dostawę i montaż instalacji fotowoltaicznej. To przedsięwzięcie ma szczególne znaczenie dla mieszkańców miejscowości zaopatrywanych w wodę ze stacji w Chełstowie - Chełstowa, Chełstówka, Goli Wielkiej, Drogoszowic, Pawełek, Sosnówki oraz Sosnówki Kolonii. Jeśli realizacja przebiegnie zgodnie z planem, już na początku 2027

roku mieszkańcy będą korzystać z wody dostarczanej z nowoczesnej, zmodernizowanej stacji. Zakres inwestycji jest bardzo szeroki i obejmuje kompleksową przebudowę oraz rozbudowę całego obiektu, który funkcjonuje od 30 lat. W ramach prac powstanie m.in. nowy system technologii uzdatniania wody, przebudowany zostanie budynek stacji filtrów, a także wybudowane zostaną dwa nowe zbiorniki wody czystej o łącznej pojemności 200 m³. Modernizacji poddane zostaną również instalacje między obiektowe, ogrodzenie oraz oświetlenie terenu. Istotnym elementem inwestycji będzie montaż instalacji fotowoltaicznej o mocy około 19 KWP. Dzięki niej możliwe będzie obniżenie kosztów energii elektrycznej niezbędnej do funkcjonowania stacji, a także ograniczenie emi-

sji dwutlenku węgla do atmosfery. To rozwiązanie wpisuje się w działania na rzecz ochrony środowiska i zwiększenia efektywności energetycznej. Realizacja inwestycji pn. „Przebudowa i rozbudowa Stacji Uzdatniania Wody w Chełstowie wraz z zaprojektowaniem, dostawą i montażem instalacji fotowoltaicznej, dz. nr 86/3 i 94/5 obręb Chełstów, gmina Twardogóra” przyniesie mieszkańcom wymierne korzyści - zapewni stabilne parametry jakościowe wody, wyeliminuje problemy ze spadkami ciśnienia oraz ograniczy ryzyko awarii. Na sfinansowanie przedsięwzięcia Zakład Gospodarki Komunalnej pozyskał środki z Banku Gospodarstwa Krajowego. Umowa na niskooprocentowaną pożyczkę, finansowaną ze środków Krajowego Planu Odbudowy, została podpisana 10 października 2025 r.



Inwestycja za ponad 3 mln zł zapewni stabilne parametry jakościowe wody, wyeliminuje problemy ze spadkiem ciśnienia oraz ograniczy ryzyko awarii



NOWY PLAC ZABAW W TWARDOGÓRZE

Przy ul. św. Jadwigi w Twardogórze, obok budynku SP 2 powstał nowy ogólnodostępny plac zabaw. Inwestycja została zrealizowana w ramach Twardogórskiego Budżetu Obywatelskiego, dzięki czemu mieszkańcy zyskali kolejne miejsce do aktywnego spędzania czasu na świeżym powietrzu. W ramach projektu zamontowano

kilka atrakcyjnych urządzeń rekreacyjnych dla dzieci. Na placu zabaw pojawiły się m.in. piaskownica, piramida linowa, tyrolka, huśtawka z bocianim gniazdem oraz huśtawka wagowa. Nowe wyposażenie pozwoli najmłodszym rozwijać sprawność ruchową, a jednocześnie zapewni im wiele radości podczas wspólnej

zabawy. Zachęcamy do korzystania z nowego obiektu, pamiętając jednocześnie o przestrzeganiu zasad bezpieczeństwa oraz regulaminu placu zabaw, który został umieszczony na jego terenie. Dzięki wspólnej trosce o to miejsce będzie ono służyło mieszkańcom przez długie lata.



Koncert z okazji Dnia Kobiet

8 marca w sali teatralnej Pałacu Goszcz odbył się koncert z okazji Dnia Kobiet, przygotowany z myślą o seniorach z gminy Twardogóra. Na scenie wystąpił Zespół Falstart, który zadbał o muzyczną oprawę tego popołudnia. Wydarzenie zostało zorganizowane przez Miejsko Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Twardogórze oraz Twardogórski Pałac Kultury - Centrum Aktywności Społecznej. Spotkanie zgromadziło wielu seniorów,

którzy chętnie przyjęli zaproszenie do wspólnego świętowania. Gdy sala wypełniła się muzyką, nie zabrakło uśmiechów, wspólnego śpiewania i ciepłych rozmów. Znanie melodie szybko porwały publiczność, a uczestnicy z entuzjazmem włączali się do śpiewu, tworząc niezwykle serdeczną atmosferę. Koncert był nie tylko okazją do wysłuchania muzyki na żywo, ale przede wszystkim do spotkania, rozmów i wspólnego spędzenia czasu.



Nocne Spotkanie z sowami

Coroczne Nocne Spotkanie z Sowami, które odbyło się 13 marca w Pałacu Goszcz przyciągnęło miłośników przyrody oraz mieszkańców okolicznych miejscowości. Wydarzenie zostało przygotowane we współpracy TPK CAS z Nadleśnictwem Oleśnica Śląska. Wieczór rozpoczął się od ciekawej prezentacji, podczas której uczestnicy mogli dowiedzieć się wielu interesujących faktów o sowach - ich zwyczajach oraz roli, jaką odgrywają w leśnym ekosystemie. Po części teoretycznej uczestnicy udali

się na spacer po okolicznych terenach leśnych. W ciszy nocnego lasu wsłuchiwano się w charakterystyczne odgłosy przyrody i próbowano wypatrzeć sowy w ich naturalnym środowisku. Taka nocna wędrówka była dla wielu uczestników ciekawym doświadczeniem i pozwoliła spojrzeć na przyrodę z zupełnie innej perspektywy. Spotkanie zakończyło się wspólnymi rozmowami przy ognisku, gdzie uczestnicy dzielili się swoimi spostrzeżeniami i wrażeniami z nocnej obserwacji.



KARTKA WIELKANOCNA

Prace nagrodzone w konkursie plastycznym
Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy im. Władysława Stanisława
Reymonta w Twardogórze.

Tradycyjnie już, kartki laureatów konkursu zostały wysłane przez Burmistrza
i Przewodniczącą Rady Miejskiej do przyjaciół i partnerów Gminy Twardogóra.



Ignacy Franc
Niepubliczne Przedszkole SOB w Twardogórze



Lena Turkowska
Szkoła Podstawowa w Grabownie Wielkim



Adam Krasicki
Szkoła Podstawowa nr 2 w Twardogórze



Amelia Michałowska
ZSP w Twardogórze



Kornelia i Hubert Trekiel z mamą
kategoria rodzinna

ŚWIĄTECZNE PRZEPISY OD GMINNYCH KÓŁ

ROLADA Z ŻÓŁTEGO SERA Z MIĘSEM MIELONYM KGW "Olszówkowe Trio" - przepis Pani Gieni Kawałko

SKŁADNIKI:

- 0,5 kg mięsa mielonego
- 7 jaj
- 20 dkg majonezu
- sól, pieprz, wegeta
- bułka tarta
- olej

PRZYGOTOWANIE:

Ser ścieramy na tarce na średnich oczkach, dodajemy 5 roztrzepanych jajek oraz majonez. Wszystko razem mieszamy. Blaszkę do pieczenia z piekarnika smarujemy olejem, wykładamy papierem do pieczenia również posmarowany olejem. Masę wykładamy na papier i pieczemy 15 minut w temperaturze 200 stopni na złoty kolor. W międzyczasie mięso mielone mieszamy z pozostałymi składnikami (jajka, przyprawy). Mięso wykładamy na podpieczony ser, lekko przestudzony. Zwijamy roladę w papier do pieczenia i wstawiamy na kolejne pieczenie na 30 minut w temperaturze 200 stopni. Gotowa rolada smakuje wyśmienicie na ciepło jak i zimno. Można podawać z sosem jogurtowym różnego rodzaju, jak kto lubi.

GOSZCZAŃSKA BABA WIELKANOCNA KGW "Gościńiec" w Goszczu

W cieniu dawnego pałacu oraz wśród starych lip Goszcza, od pokoleń na wielkanocnych stołach pojawia się baba - dostojna, wysoka i pachnąca masłem oraz szafranem. To ciasto, które pamięta jeszcze czasy, gdy w tutejszych gospodarstwach, piec rozgrzewano od świtu, a świąteczne przygotowania były wspólnym dziełem całej rodziny. Dziś przepis ten pielęgnuje Koło Gospodyń Wiejskich „Gościńiec”, przywracając smak dawnych świąt i lokalnej tradycji.

SKŁADNIKI – duża forma:

- 1 kg mąki pszennej
- 100 g świeżych drożdży
- 150 g prawdziwego masła
- 150 g cukru
- 2 szklanki mleka
- 50 g rodzynek (najlepiej wcześniej namoczonych)
- 50 g skórki pomarańczowej
- 50 g skórki cytrynowej
- 8 żółtek od wiejskich jaj
- 4 białka

PRZYGOTOWANIE:

1/2 łyżeczki szafranu
szczypta soli

Mąkę przesiał do dużej miski i - jak dawniej - postawić w ciepłym miejscu, by „nabrała oddechu”. Z letniego mleka, 3 łyżek mąki, 2 łyżek cukru i drożdży przygotować rozczynek. Odstawić go, aż pięknie wyrosnie - to pierwszy znak, że baba się uda. Żółtka utrzeć z cukrem na jasną, puszystą masę. Dodać białka oraz szafran, który nada ciastu charakterystyczny kolor i świąteczny aromat. Następnie połączyć wszystko z mąką, rozczynek i szczyptą soli. Ciasto wyrabiać długo i cierpliwie - tak jak robiono to kiedyś w goszczańskich domach. Gdy zacznie odchodzić od ręki, dodać rozpuszczone masło i dalej wyrabiać, aż stanie się gładkie i sprężyste. Pod koniec wsypać odsączone rodzynek oraz skórki cytrusowe. Wyrobione ciasto przełożyć do wysmarowanej dużej formy, przykryć lnianą ściereczką i odstawić w ciepłe miejsce - najlepiej tam, gdzie nie ma przeciągów. Gdy podwoi objętość, wstawić do dobrze nagrzanego pieca (180°C) i piec około godziny. Po wystudzeniu babę można polać lukrem lub oprószyć cukrem pudrem, ale w wielu goszczańskich domach mówiono, że najlepsza jest taka „prosto z pieca” - pachnąca, złocista i podawana w gronie bliskich. To nie tylko przepis - to fragment historii Goszcza, w którym smak spleta się z pamięcią o miejscu, ludziach i świątecznych tradycjach.

SERNIK Z BRZOSKWINIAMI

KGW "Odlotowe Babeczki" z Grabowna Małego

SKŁADNIKI NA KRUCHE CIASTO:

- 250 g masła, zimnego, pokrojonego w kostkę
- 3 łyżki cukru pudru
- 5 żółtek
- 1 łyżeczka proszku do pieczenia
- 3 szklanki mąki pszennej
- szczypta soli

Mąkę pszenną i proszek do pieczenia przesiać, dodać masło, posiekać szybko nożem do momentu kiedy ciasto będzie przypominało kruszonkę. Dodać żółtka, cukier, sól i szybko zagnieść ciasto. Z ciasta uformować kulę, delikatnie spłaszczyć, owinać folią spożywczą i schłodzić w lodówce przez 2 godziny lub do momentu by można było je zetrzeć na tarce. Podzielić na dwie części.

SKŁADNIKI NA MASĘ SEROWĄ:

- 1 kg twarogu zmielonego trzykrotnie
- 2 łyżki budyniu
- 125 g masła
- 3 jajka
- 1 szklanka drobnego cukru
- 16 g cukru wanilinowego

W misie ucierać masło i oba cukry do otrzymania jasnej i puszystej masy. Następnie dodać jajka, twaróg i budyn, cały czas ucierając.

Dodatkowo:

- brzoskwinie w puszcze
- 5 białek (pozostałych z kruchego ciasta)
- 3/4 szklanki drobnego cukru

W misie miksera ubić białka na sztywno. Dodać cukier, ubijać do otrzymania sztywnej, lśniącej piany. Na podpieczony spód wyłożyć przygotowaną masę serową. Na masie ułożyć brzoskwinie, następnie wyłożyć ubitą pianę bezową. Na wierzch zetrzeć na tarce drugi kawałek ciasta. Piec około 1 godziny w temp. 175 stopni, najlepiej bez termoobiegu.

KOLOROWANKA
dla najmłodszych

Wielkanoc
w Gminie Twardogóra



Młodzi mistrzowie słowa

Już po raz trzynasty najmłodszy mieszkańcy naszej gminy stanęli w szranki Gminnego Konkursu Recytatorskiego dla Przedszkolaków. Wydarzenie zostało objęte honorowym patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra Pawła Czulińskiego. Do tegorocznej edycji zgłoszono łącznie 33 recytatorów, reprezentujących trzy gminne przedszkola oraz dwa oddziały przedszkolne, działające przy szkołach podstawowych. Maluchy z wielką odwagą i wdziękiem prezentowały przygotowane utwory, udowadniając, że miłość do poezji można pielęgnować od najmłodszych lat. Występy małych artystów w twardogórskiej Bibliotece Publicznej oceniało jury: Aleksandra Dwornikowska, Barbara Krzesaj, Janina Szpila oraz Krystyna Wojtkiewicz. **Laureaci: Kategoria czterolatek:** 1. Florian Pluszkiewicz („Wesołe Motylki” Twardogóra), 2. Lidia Skrzypczyńska (Przedszkole Niepubliczne Sióstr Opatrzności Bożej), 3. Zuzanna Witkowska („Wesołe Motylki” Twardogóra) **Kategoria pięcioletek:** 1. Bianka Szydełko (Miejskie Przedszkole w Twardogórze), 2. Anastazja Kuziela (Miejskie Przedszkole w Twardogórze), 3. Filip Sobczyk (Miejskie Przedszkole w Twardogórze) **Wyróżnienia: Miłosz Krzyształowicz (Miejskie Przedszkole) oraz Barbara Kamzol („Wesołe Motylki”), Kategoria sześciolatek:** 1. Beata Szewczyk (SP Grabowno Wielkie), 2. Gaja Kończak (SP Grabowno Wielkie), 3. Milena Owsiana (Miejskie Przedszkole w Twardogórze), **Wyróżnienia: Zuzanna Chmura i Nela Cieszkowska (Miejskie Przedszkole w Twardogórze), Aleksander Nowak („Wesołe Motylki”) oraz Iga Kubiak (PNSOB w Twardogórze).**



W tegorocznej edycji Gminnego Konkursu Recytatorskiego wzięło udział 33 przedszkolaków



XV GMINNY KONKURS PIOSENKI POLSKIEJ

ELIMINACJE

19 MAJA 2026 R. GODZ. 15.30

ŚWIETLICA WIELOFUNKCYJNA
MOSZYCE 55A

FINAŁ

31 MAJA 2026 R. GODZ. 16.00

AMFITEATR
PRZY OGRÓDKACH
DZIAŁKOWYCH
W TWARDOGÓRZE

REGULAMIN:

WWW.GOSIR.TWARDOGORA.PL

Wilczym tropem

27 lutego uczniowie szkół z terenu gminy Twardogóra wzięli udział w marszu „Wilczym Tropem” – wydarzeniu upamiętniającym Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych, obchodzony 1 marca. Uczestnicy wydarzenia pokonali pieszo trasę ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Twardogórze do Szkoły Podstawowej w Goszczu, dając wyraz pamięci i szacunku dla bohaterów powojennego podziemia niepodległościowego. Na miejscu, w Goszczu, uczniów czekała interesująca prelekcja wygłoszona przez pracownika Instytutu Pamięi Narodowej Stanisława Kiełba. Prelegent w przystępny sposób

przybliżył młodzieży trudne i często tragiczne losy Żołnierzy Wyklętych. Po intensywnym marszu i bogatym programie edukacyjnym na uczestników czekał zasłużony odpoczynek - społeczność SP w Goszczu przygotowała ciepły poczęstunek w postaci kiełbasek z grilla i herbaty. Niespodzianką okazały się również pamiątkowe torby z materiału, zdobione wzorem wybranym przez każdego uczestnika indywidualnie, wykonane przez organizatorów wydarzenia. Całe przedsięwzięcie koordynowane było przez Stowarzyszenie Przyjaciół Jana Pawła II.



Marsz upamiętnił Narodowy Dzień Żołnierzy Wyklętych

Walne zebranie w twardogórskiej OSP

Druhowie i drużny Ochotniczej Straży Pożarnej w Twardogórze zebraли się na corocznym Walnym Zebraniu, podczas którego podsumowano działalność jednostki w minionym roku, omówiono plany na przyszłość oraz wybrano nowy zarząd, który pokieruje jednostką przez kolejną kadencję. Ustępujący zarząd przedstawił szczegółowe sprawozdanie z działalności jednostki, obejmujące zarówno akcje ratowniczo-gaśnicze, jak i działalność szkoleniową, prewencyjną oraz integracyjną na rzecz lokalnej społeczności. Miniony rok był dla strażaków-ochotników czasem intensywnej pracy. Druhowie brali udział w licznych wyjazdach do pożarów, miejscowych zagrożeń oraz innych zdarzeń, wymagających natychmiastowej reakcji. Kulminacyjnym punktem Walnego Zebrania był wybór nowego Zarządu. Kierowanie jednostką powierzono następującym osobom:

Prezes – Marcin Kiełtyka, Zastępca Prezesa – Olaf Pelc, Naczelnik – Tomasz Dżugaj, Z-ca Naczelnika – Krzysztof Szostek, Sekretarz – Tomasz Kowalczyk, Skarbnik – Małgorzata Olszańska, Gospodarz – Tomasz Małaniak, Członek Zarządu – Grzegorz Hliwa, Członek Zarządu – Mateusz Holubek.



Podczas zebrania podsumowano działalność Jednostki i omówiono plany na przyszłość

Wicemistrzowie Dolnego Śląska

Uczniowie SP w Grabownie Wielkim reprezentujący klub ULKS Grabowno Wielkie stanęli na podium Finału Wojewódzkiego LZS w halowej piłce nożnej chłopców do lat 13, który odbył się w Pieńsku, zdobywając tytuł wicemistrzów województwa dolnośląskiego. Turniej rozpoczął się znakomicie – mieszkańcy naszej gminy wygrali wszystkie mecze w fazie grupowej

i pewnie awansowali do meczu finałowego. W meczu o pierwsze miejsce zmierzyli się z drużyną z Mysłkowic. Po regulaminowym czasie gry był remis 2:2, więc o losach złotego medalu zdecydowały rzuty karne – w tej dramatycznej dogrywce szczęście uśmiechnęło się do rywali. Mimo to postawa młodych zawodników przez cały turniej zasługuje na najwyższe uznanie!



Skład drużyny: Wojtek Bańkosz, Jan Szczepaniak, Antek Sekuła, Janek Karga, Wiktor Wasicki, Olek Skafarek, Wiktor Łyskawa, Szymon Zakrzewski, trener: Konrad Danieluk

Kreatywne spotkania seniorów

Zakończył się cykl warsztatów kreatywnych organizowanych w ramach działalności Coolturalnego Klubu Seniora. Podczas spotkań uczestnicy mieli okazję rozwijać swoje umiejętności rękodzielnicze, wspólnie wyszywając i haftując. Każde spotkanie przynosiło nowe pomysły i inspiracje, a uczestnicy z zaangażowaniem pracowali nad kolejnymi projektami. Powstałe podczas zajęć prace zachwycały starannością wykonania i różnorodnością wzorów. Dla uczestników była to ogromna satysfakcja – efekt cierpliwej pracy i rozwijanych z każdym spotkaniem umiejętności.



Coolturalny Klub Seniora działa przy TPK CAS

Zawody strzeleckie z LOK HART

Dzień Kobiet obchodzono również na strzelnicy pneumatycznej GOSiR. Wydarzenie, zorganizowane przez TKS LOK HART, połączyło sportową rywalizację z integracją międzypokoleniową, przyciągając liczne grono uczestniczek. Inicjatywa „Wystrzałowy Dzień Kobiet” miała na celu popularyzację strzelectwa sportowego wśród pań oraz stworzenie przestrzeni do aktywnego spędzania czasu wolnego. Frekwencja potwierdziła, że tego typu wydarzenia cieszą się dużym uznaniem. Choć dla wielu pań był to pierwszy kontakt z karabinkiem pneumatycznym, nie przeszkodziło im to w osiągnięciu imponujących wyników na tarczach.



Wydarzenie miało na celu popularyzację strzelectwa wśród kobiet



Sukces młodych sportowców



Na zawodach JELCZ-LASKOWICE CUP III – Dolnośląska Liga BJJ GI & NOGI znakomicie zaprezentowali się młodzi sportowcy z naszej gminy. Każdy z uczestników pokazał ogromne zaangażowanie, determinację oraz wysokie umiejętności na macie, co zaowocowało znakomitymi wynikami. W formule GI złote medale zdobyli: Kacper Ciosek, Marek Paciorkowski i Hanna Nowak. Srebrne medale przypadły Norbertowi Krakowiakowi i Aleksandrowi Łuczakowi, a brązowe: Marii Gaber, Nikodemowi Krakowiakowi i Leonowi Moskalikowi. W formule No GI na najwyższym stopniu podium stanęli: Marek Paciorkowski, Kajetan Wesołowski, Sergiusz Dwornikowski, Kacper Ciosek i Nikodem Krakowiak. Srebrne medale wywalczyli: Norbert Krakowiak, Maria Gaber, Hanna Skrzypczyńska, Hanna Nowak i Dawid Chrzanowski. Dzięki wspaniałej postawie wszystkich zawodników drużyna zajęła 2. miejsce w klasyfikacji drużynowej. Trenerem młodych sportowców jest Daniel Krakowiak.



Szósta edycja Biegu Przełajowego

8 marca, w Goszczu odbyła się już szósta edycja Biegu Przełajowego o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra. Tegoroczne zawody zorganizowano z okazji Międzynarodowego Dnia Kobiet, a impreza zgromadziła liczne grono uczestników - od najmłodszych przedszkolaków aż po dorosłych miłośników biegania. Rywalizacja toczyła się w kilku kategoriach wiekowych, dzięki czemu każdy znalazł odpowiedni dla siebie dystans. Zawody otworzyły biegi dla najmłodszych - dzieci z rocznika 2019 i młodsze zmierzyły się na dystansie 300 metrów. Kolejne starty odbywały się w kategoriach U10, U12, U14 oraz U16, gdzie trasy liczyły od 300 metrów do 1,1 kilometra. Zwieńczeniem całego wydarzenia był bieg OPEN na dystansie 7,7 km, który wyłonił najlepszych biegaczy wśród dorosłych uczestników. Organizatorzy zadbałi zarówno o sprawną obsługę zawodów, jak i o bezpieczeństwo wszystkich uczestni-

ków na trasie. Na zakończenie najlepsi zawodnicy w każdej kategorii odebrali zasłużone medale i puchary. W kategorii 2019 i młodsi (300 m) zwyciężyli: Zuzanna Karga z Przedszkola w Grabownie Wielkim oraz Maksymilian Gąsior z Przedszkola w Twardogórze. Wśród roczników 2017-18 (300 m) triumfowali: Weronika Stefańska i Rafał Dżugaj, oboje reprezentujący SP nr 2 w Twardogórze. Na dystansie 500 metrów w kategorii 2015-16 najszybsi okazali się: Pola Maciejewska i Adam Krasicki z SP nr 2 w Twardogórze. W kategorii 2013-14 (1,1 km) złote medale powędrowały do Franciszki Kęskiej i Franciszka Kołka z SP nr 2 w Twardogórze. Wśród roczników 2011-12 na tym samym dystansie wygrali: Sofia Karachuk i Iwo Huryn, również z SP nr 2 w Twardogórze. Bieg OPEN wygrał Jakub Kubaszczuk z Oleśnicy. Pełne wyniki zawodów dostępne są na stronie internetowej: www.gosir.twardogora.pl



Bieg zorganizował twardogórski GOSiR we współpracy z MLKS Echo

Szkoła Podstawowa nr 2 im. Jana Pawła II w Twardogórze
zaprasza uczniów klas IV-VIII szkół podstawowych na

Festiwal

"Jestem Twórcą - Jestem Stąd"

SP 2 Twardogóra

Pokaż swój talent! Rozwijaj pasje i kreatywność!

- ★ Konkursy artystyczne
- ★ Muzyka • Taniec • Plastyka • Teatr • Fotografia
- ★ Poznaj kulturę i tradycje naszego regionu!

Zgłoszenia do udziału do klasy IV-VIII
Formularz zgłoszeniowy dostępny na stronie:
www.sp2.twardogora.pl
E-mail: sekretariat@sp2.twardogora.pl

Zapraszamy do wspólnej zabawy!

Organizator:
Szkoła Podstawowa nr 2 im. Jana Pawła II w Twardogórze



MOJE ZDROWIE W POZ



Od maja 2025 roku w POZ dostępny jest nowy program profilaktyczny - **Moje Zdrowie!**



NA CZYM POLEGA PROGRAM?

- 1 Ankieta**
Wypełniasz ankietę na stronie IKP, w aplikacji mojejKP lub w swojej placówce POZ
- 2 Badania**
Otrzymujesz skierowanie na badania laboratoryjne
- 3 Wizyta podsumowująca**
Umawiasz się na wizytę w POZ
- 4 Indywidualny Plan Zdrowotny**
Uzyskujesz Indywidualny Plan Zdrowotny
- 5 Porady edukacyjne**
W razie potrzeby możesz umówić się nawet na 2 porady edukacyjne

WSZYSCY PO UKOŃCZENIU 20. ROKU ŻYCIA

CO DAJE MI UDZIAŁ W PROGRAMIE?



- ✓ Ocena ryzyka rozwoju wielu chorób
- ✓ Indywidualne zalecenia dotyczące zdrowego stylu życia, w tym diety i aktywności fizycznej
- ✓ Rekomendacje szczepień
- ✓ Informacje nt. dostępnych możliwości dalszej diagnostyki i leczenia

... i wiele innych korzyści dla Ciebie i Twojego zdrowia



DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ O PROGRAMIE!

NIE CZEKAJ - ZADBAJ O SWOJE ZDROWIE JUŻ DZIŚ!

MASZ PROBLEM Z ALKOHOLEM? CHCESZ PRZESTAĆ PIĆ?

Spotkania twardogórskiej grupy AA odbywają się w **środy o godzinie 18:00**, w sali 3 na 1 piętrze plebanii Parafii MBWW, pl. Piastów 1 w Twardogórze.

Miting otwarty odbywa się w ostatnią środę miesiąca.

ANONIMOWI ALKOHOLICY CZEKAJĄ

801 - 033 - 242

NIERUCHOMOŚCI NA SPRZEDAŻ

Przetargi odbędą się w Urzędzie Miasta i Gminy w Twardogórze. Szczegóły pod numerem telefonu 71 399 22 40.



lokal mieszkalny



lokal mieszkalny